

Stage de perfectionnement linguistique et culturel à BERLIN

Catégories concernées : les professeurs d'allemand de toutes catégories, titulaires, qui désirent améliorer leur connaissance de l'allemand et enseigner dans un établissement public du second degré.

Ce stage est également ouvert aux professeurs de disciplines non-linguistiques qui ont de bonnes connaissances de l'allemand et exercent dans les sections européennes.

Prise en charge : les frais sur place (cours, activités organisées, déplacements, hébergement, repas) sont pris en charge par le ministère de l'Éducation nationale. Les frais de transport (domicile en France/lieu de stage) sont à la charge des participants, qui organisent **eux-mêmes** leur voyage.

Les participants sont dans l'obligation d'accepter les modalités d'hébergement prévues dans le cadre du stage et ne peuvent en aucun cas être accompagnés de personnes de leur entourage.

Les participants s'engagent à être présents pendant toute la durée du stage et à respecter les principes de ponctualité et d'assiduité. Toute infraction à cette règle fera l'objet d'un rapport adressé au chef d'établissement, à l'IA-IPR et à l'Inspection générale.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du dimanche 15 juillet au samedi 28 juillet 2012. Arrivée le 15 juillet – départ le 28 juillet.

Lieu du stage : sera communiqué ultérieurement

Responsable pédagogique : Madame Dagmar Osterloh- Goethe Institut - 17, avenue d'Iéna - 75116 PARIS

Mode d'hébergement : logement chez des particuliers

Contenu :

Ce stage doit permettre aux participants, à travers la (re)découverte de la capitale de l'Allemagne réunifiée, outre une pratique intensive de la langue, de renouveler leurs connaissances en matière de civilisation (pris au sens le plus large du terme, y compris dans sa dimension interculturelle), d'engager une réflexion sur l'enseignement de la civilisation et son intégration dans la pratique linguistique, d'élaborer des projets concrets de mise en œuvre pédagogique.

Les stagiaires travailleront toute la matinée en tandem avec des enseignants allemands (professeurs allemands de DNL et/ou de français) dans le but d'améliorer leurs connaissances aussi bien dans le domaine linguistique que dans le domaine culturel.

Objectifs :

Durant le stage, les participants devront :

- être mis en situation de pratiquer la langue allemande de façon intensive dans des situations et des registres variés,
- actualiser leur connaissance de la culture allemande dans ses aspects quotidiens et concrets, notamment par la découverte de Berlin ;
- réfléchir sur l'enseignement de la civilisation allemande, par le biais d'une approche didactique centrée sur un projet et une réalisation à partir de thèmes d'études en relation avec Berlin ;
- être entraînés à utiliser des techniques et des outils multimédia pour la mise en œuvre de projets pédagogiques.

Date limite et modalités de transmission des dossiers (par la voie hiérarchique) :

Les dossiers de candidature, revêtus de tous les avis hiérarchiques, seront déposés auprès du rectorat pour le **vendredi 06 janvier 2012**.

Stage de perfectionnement linguistique et culturel à KASSEL

Catégories concernées : essentiellement les professeurs de disciplines non-linguistiques, titulaires, qui enseignent ou souhaitent enseigner dans les sections européennes, dans les filières bilingues ou dans les lycées préparant à la délivrance simultanée du baccalauréat et de l'Abitur (AbiBac).

Il est également ouvert à des professeurs qui désirent préparer l'examen donnant accès à une certification complémentaire en allemand, ainsi qu'aux professeurs d'allemand de toutes catégories qui enseignent dans un établissement public du second degré possédant une section européenne.

Prise en charge : les frais sur place (cours, activités organisées, déplacements, hébergement, repas) sont pris en charge par le ministère de l'Éducation nationale. Les frais de transport (domicile en France/lieu de stage) sont à la charge des participants, qui organisent **eux-mêmes** leur voyage.

Les participants sont dans l'obligation d'accepter les modalités d'hébergement prévues dans le cadre du stage et ne peuvent en aucun cas être accompagnés de personnes de leur entourage.

Les participants s'engagent à être présents pendant toute la durée du stage et à respecter les principes de ponctualité et d'assiduité. Toute enfreinte à cette règle fera l'objet d'un rapport adressé au chef d'établissement, à l'IA-IPR et à l'Inspection générale.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du dimanche 08 juillet au samedi 21 juillet 2012. Arrivée le 08 juillet - départ le 21 juillet.

Lieu du stage : sera communiqué ultérieurement

Responsable pédagogique : Madame Dagmar Osterloh- Goethe Institut - 17, avenue d'Iéna - 75116 PARIS

Mode d'hébergement : logement et petit déjeuner chez des particuliers

Contenu :

Ce stage permettra aux participants, à travers la découverte de la ville de Kassel, outre une pratique intensive de la langue, de renouveler leurs connaissances en matière de civilisation (pris au sens le plus large du terme), d'engager une réflexion sur les aspects linguistiques d'un travail interdisciplinaire, d'élaborer des projets concrets de mise en œuvre pédagogique.

Objectifs :

Durant le stage, les participants devront :

- être mis en situation de pratiquer la langue allemande dans des situations et des registres variés ; les stagiaires travailleront toute la matinée en tandem avec des enseignants allemands (professeurs allemands de DNL et/ou de français) dans le but d'améliorer leurs connaissances aussi bien dans le domaine linguistique que dans le domaine culturel.
- réfléchir sur les aspects linguistiques d'une approche didactique centrée sur un projet et débouchant sur une réalisation à partir de thèmes d'études en relation avec la ville et la région de Kassel, lieu d'implantation du stage et dans un cadre interdisciplinaire ;
- actualiser leur connaissance de la culture allemande dans ses aspects quotidiens et concrets, notamment par la découverte de la ville et /ou de la région où sera implanté le stage ;

Date limite et modalités de transmission des dossiers (par la voie hiérarchique) :

Les dossiers de candidature, revêtus de tous les avis hiérarchiques, seront déposés auprès du rectorat pour le **vendredi 06 janvier 2012**.

Stage de perfectionnement linguistique et culturel à GRAZ

Catégories concernées : les professeurs d'allemand de toutes catégories, titulaires, qui enseignent dans un établissement public du second degré (enseignement général, technologique et professionnel).

Prise en charge : les frais sur place (cours, activités organisées, déplacements, hébergement, repas) sont pris en charge par le ministère de l'Éducation nationale. Les frais de transport (domicile en France/lieu de stage) sont à la charge des participants, qui organisent **eux-mêmes** leur voyage.

Les participants sont dans l'obligation d'accepter les modalités d'hébergement prévues dans le cadre du stage et ne peuvent en aucun cas être accompagnés de personnes de leur entourage.

Les participants s'engagent à être présents pendant toute la durée du stage et à respecter les principes de ponctualité et d'assiduité. Toute infraction à cette règle fera l'objet d'un rapport adressé au chef d'établissement, à l'IA-IPR et à l'Inspection générale.

Nombre de participants : 20

Dates du stage : du samedi 9 juillet au samedi 21 juillet 2012

Lieu du stage : GRAZ

Responsable : M. Norbert Habelt - Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur - Minoritenplatz 5 - 1014 VIENNE

Organisation : M. Klaus Reisinger - Verein zur Förderung multikultureller Kommunikation

Courriel : klaus.reisinger@kulturundsprache.at

Mode d'hébergement : chambre individuelle.

Thème : « *Heimatg'schichten* » : L'Autriche entre tradition et réalité

Le concept de « *Heimat* » n'est sans doute guère transposable dans d'autres langues, mais il est évident qu'il a des significations et des connotations bien précises dans l'espace germanophone. Se retrouvent dans ce concept différentes acceptions qui vont du lieu ou du pays où l'on est né, ou on se « sent chez soi », le tout lié à des récits qui se sont perpétués et transmis à travers les siècles, qui racontent l'histoire des habitants d'un lieu, d'une région, d'un pays, voire d'une nation qui est considérée comme « *Heimat* », quels que soient les contours possibles ou obligés de ce concept. Car « *Heimat* » est aussi une construction spécifique qui renvoie aux besoins d'une société donnée : « *Heimat* » est une entité collective qui confère à un groupe un profil particulier qui lui permet de se distinguer par rapport à d'autres « *Heimaten* ». Malgré cela chacun a sa représentation propre de ce qu'est une « *Heimat* ». Le « *Heimatgefühl* » est un ressenti, qui oscille entre l'identification à un ensemble plus vaste et un ancrage au plus profond d'une sensibilité individuelle.

L'objectif du séminaire est d'illustrer ce phénomène en prenant pour exemple la deuxième ville d'Autriche, Graz, et ses alentours immédiats.

Contenus :

- Histoire- tradition et *Heimat* :
- *Sprache als „Heimat“*
- „*Heimat-Kunst*“ à travers la littérature, le cinéma, le théâtre, les arts plastiques, l'architecture et la musique en tant que vecteurs spécifiques du concept de 'Heimat'. • „*Heimat*“ als en tant que manifestation muséale
- „*Heimat-Land*“ – Incarnations urbaines et rurales de „*Heimat*“
- „*Heimat-Graz*“: Projet de recherche dans différents quartiers de Graz
- „*Grenzenlose*“ *Heimat*: Excursions dans les zones limitrophes de la Slovénie et de la Hongrie
- Présentation de nouveaux matériaux pédagogiques « allemand langues étrangère » à dominante civilisationnelle

Date limite et modalités de transmission des dossiers (par la voie hiérarchique) :

Les dossiers de candidature, revêtus de tous les avis hiérarchiques, seront déposés auprès du rectorat pour le **vendredi 06 janvier 2012**.